

03/08

- TSACHOPEN. -

PROYECTO "SANEAMIENTO AMBIENTAL Y MEJORA DE LA
EDUCACION RURAL EN LA COMUNIDAD NATIVA DE TSACHOPEN,
DISTRITO DE OXAPAMPA, PERU"

EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL
DEL PROYECTO TSACHOPEN

JUNIO 2010



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 1

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

**PROYECTO "SANEAMIENTO AMBIENTAL Y MEJORA DE LA
EDUCACION RURAL EN LA COMUNIDAD NATIVA DE TSACHOPEN,
DISTRITO DE OXAPAMPA, PERU"**

**EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL
DEL PROYECTO TSACHOPEN**

CONTENIDO

	<u>Página</u>
Resumen Ejecutivo	3
1. Introducción	4
a. Antecedentes	
▪ Actores implicados y entidades relevantes	
▪ Problemas de desarrollo que abordo el proyecto	
b. Descripción del Proyecto	
▪ Cofinanciadores	
▪ Objetivo general	
▪ Objetivo específico	
▪ Análisis de la matriz de planificación	
▪ Componentes del proyecto	
▪ Descripción sumaria de la implementación del proyecto	
▪ Generalidades del proyecto	
c. Metodología de evaluación	
▪ Objetivos y enfoque de la evaluación final	
▪ Fuentes de información	
2. Relevancia del Proyecto	21
d. Introducción	
e. Cambios en el contexto en que se ejecutó el Proyecto y revisión de supuestos	
f. Validez de la lógica y pertinencia del Proyecto	
3. Efectividad y Efectos	25
g. Logro de los resultados del Proyecto	
▪ Comparación de productos previstos y alcanzados	
4. Eficiencia	31
h. Manejo de los recursos ("inputs") del Proyecto	
i. Capacidad de la agencia ejecutora APRODES	
5. Conclusiones	36
Glosario	37

RESUMEN EJECUTIVO

El objeto de este resumen es reflejar básicamente las conclusiones extraídas por el equipo consultor, en el desarrollo de la Evaluación Externa y Final realizada al Proyecto **"Saneamiento Ambiental y Mejora de la Educación Rural en la Comunidad Nativa de Tsachopen, distrito de Oxapampa, Perú"**. Los documentos que se han utilizado para realizar la evaluación y el análisis de los datos aportados, tanto por la Unidad Ejecutora como por las empresas consultadas, se recogen en los Anexos.

Las intervenciones en Agua, Higiene y Saneamiento; representan un componente estratégico de un proyecto de desarrollo integral, en cuanto permiten la creación de barreras que rompen y/o limitan el ciclo infección-desnutrición, así como el de favorecer el establecimiento de un ambiente saludable para toda la población. Estas iniciativas están íntimamente relacionadas con otras en ámbitos más estrictamente alimenticios y nutricionales, siendo que representan una de las columnas fundamentales para un adecuado desarrollo de la salud de las personas.

Con la implantación del proyecto en los sectores de Miraflores y Gramazú, se ha contribuido a reducir la presencia de enfermedades gastrointestinales a través de intervenciones en saneamiento ambiental.

El proyecto ha mejorado de modo duradero las condiciones de vida de los habitantes de la comunidad nativa de Tsachopen a través de la mejora de la producción agraria, la salud y la calidad educativa pública rural, fortaleciendo la capacidad de organización de la población y revalorizando el papel de la mujer en el desarrollo de la comunidad. A tal fin, se ha trabajado de forma integral con los beneficiarios, los promotores de salud y los docentes. Además, se ha realizado una mejora importante en los servicios de saneamiento de la zona y se ha introducido, por primera vez, sistemas informáticos en las escuelas.

En el presente proyecto, ha sido debidamente considerado el criterio central en los proyectos de desarrollo que es de la viabilidad o sostenibilidad del proyecto. Hemos podido comprobar que en su formulación han sido tomados en cuenta el conjunto de criterios básicos, denominados factores de viabilidad ("factores de desarrollo" o, también, "de calidad" en otras terminologías) que la comunidad de donantes, por iniciativa del Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la OCDE ha consensuado a lo largo de los últimos años, a saber: políticas de apoyo, tecnología apropiada, protección del medio ambiente, aspectos socioculturales, enfoque de género, capacidad institucional y de gestión, factores económicos y financieros.

El análisis de la lógica del diseño del proyecto, la hemos efectuado a la luz de los resultados finales y en este sentido nuestra opinión es que la concepción del Proyecto, desde un punto de vista técnico y de su adecuación al contexto de su desarrollo, ha sido la adecuada.

Por un lado, hemos verificado que las actividades conducen a los resultados, y que cada actividad está debidamente relacionada a un resultado, también que los resultados una vez alcanzados constituyen las pautas para el alcance del objetivo. Las hipótesis están bien formuladas y se han cumplido. Los indicadores son medibles, y sus fuentes de verificación se han conseguido en la visita de campo y además son fiables y por supuesto los recursos planteados han sido los necesarios y adecuados para la realización de las actividades.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 3

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

La combinación cualitativa de los cinco componentes y de sus sub componentes correspondientes revela lógica y congruencia con el objetivo general del proyecto y garantiza incrementar el impacto en el saneamiento ambiental y mejora de la educación rural en Tsachopen.

Por otro lado, hemos analizado si el proyecto es pertinente, realizable (factible) y si estamos teniendo en cuenta los mecanismos de sostenibilidad en el futuro de los efectos logrados tras la intervención. Hemos analizado **la pertinencia del proyecto a través de cómo sus actividades han sido orientadas a fortalecer los diferentes tipos de capital existentes en la Comunidad nativa.**

Siguiendo las pautas de la matriz de planificación, **hemos efectuado la comparación cuantitativa de resultados previstos y alcanzados**, comprobando que el proyecto ha sido eficaz.

De igual **forma hemos analizado la eficiencia del proyecto, habiendo verificado que en la ejecución financiera del proyecto no ha ocurrido ningún problema relevante y estimamos que ha sido correcta.** Hemos observado que de acuerdo al informe económico, se ha gastado un poco más de lo presupuestado, exactamente 18.246,09 euros, mayormente absorbido por APRODES y corresponde a variaciones en personal local.

Asimismo, hemos **constatado que el presupuesto se ha formulado por partidas y cofinanciadores y que teniendo en consideración la variación experimentada y su explicación, podemos afirmar que la ejecución de las partidas se ha realizado de forma coherente y homogénea.**

La agencia ejecutora ha demostrado habilidad en el manejo del proyecto, producto de su vasta experiencia, tanto en sus componentes técnicos como a nivel de la gestión financiera. La eficacia y la eficiencia del proyecto así lo demuestran. Asimismo, hemos podido comprobar que el personal del proyecto cuenta con la debida experiencia y que el control de calidad ejercido sobre las diferentes partes que componen el Proyecto ha sido muy bueno.

Los presupuestos han sido elaborados con la debida solidez. Hemos verificado que el presupuesto del proyecto ha sido presentado bajo la perspectiva de "partidas" y "cofinanciadores", en el que los recursos y sus costes se agrupan en costes directos e indirectos y determinadas categorías (costes directos: adquisición o arrendamientos de terrenos, infraestructura, construcción y reforma de inmuebles, equipos, materiales y suministros, personal local; costos indirectos: gastos administrativos de la entidad solicitante, gastos administrativos del socio local) y en el que se especifican también las contribuciones de cada una de las fuentes de financiación previstas.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

El monitoreo y evaluación se ha efectuado a lo largo de todo el proceso de implementación, buscando que la intervención se desarrolle en forma eficiente y eficaz. A tal efecto, el proyecto contó con personal técnico especializado en el tema, dirigido por un Director del Proyecto, conocido en la zona de intervención del Proyecto y apoyado por una nutricionista, un técnico en enfermería, un ingeniero sanitario con experiencia en agua y saneamiento con soporte por parte de personal de la EPS municipal del distrito de Chontabamba, siendo estos últimos quienes además monitorean el buen funcionamiento del sistema de abastecimiento de agua, un contador, un técnico agrícola y capacitadores en computación e informática.

Las conclusiones finales que se pueden extraer de este análisis final del Proyecto "SANEAMIENTO AMBIENTAL Y MEJORA DE LA EDUCACIÓN RURAL EN LA COMUNIDAD NATIVA DE TSACHOPEN, DISTRITO DE OXAPAMPA, PERÚ", son las siguientes:

1. *La ejecución del proyecto ha sido eficiente y ha dejado insumos y experiencias clave en conformidad con lo planteado.*
2. *La capacidad investigativa y de auto evaluación de la Unidad Ejecutora ha permitido afinar y mejorar los resultados de los componentes, especialmente del componente 5.*
3. Como se ha mencionado en el numeral referido al análisis del trabajo en campo, *el proyecto ha sido recibido muy bien por los beneficiarios y en general la comunidad nativa ha respondido al proyecto en forma positiva.*
4. Dados sus buenos resultados, este proyecto implica una *oportunidad muy importante para su replica en sectores vecinos a los de la intervención*, ya que de otra forma, probablemente los sectores beneficiarios no hubieran incursionado en el camino de mejora de su saneamiento ambiental, mejora de la educación pública rural y la revaloración del papel de la mujer en su comunidad.
5. El proyecto se ha desarrollado *dentro de los plazos previstos* en todos sus componentes o resultados.
6. *La Unidad Ejecutora ha generado competencias de su personal* como consecuencia de la administración de los fondos subvencionados y ha reunido valiosa información en saneamiento ambiental, mejora de la educación pública rural, manejo de productos agrícolas, aspectos nutricionales y de género.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 5

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

CAPÍTULO 1 INTRODUCCIÓN

El presente documento corresponde al informe de la evaluación externa y final del proyecto "Saneamiento ambiental y mejora de la educación rural en la comunidad nativa de Tsachopen, distrito de Oxapampa, Perú", cuyos datos básicos de identificación, desembolsos y plazos de ejecución se presentan en el **Anexo I**.

El informe ha sido estructurado en seis capítulos, de acuerdo con el siguiente guión:

Capítulo 1. **Contexto de la evaluación:** Contiene una reseña acerca de la gestación del proyecto, a que necesidades por satisfacer responde, sobre que bases se diseñó y las premisas a partir de las cuales se definieron los componentes de la iniciativa. Incluye una descripción de la forma cómo ha sido llevada a cabo la ejecución del proyecto: como ha sido el cumplimiento de plazos, que imprevistos e inconvenientes surgieron, como fue el desempeño operacional y administrativo. También se menciona si se han realizado evaluaciones intermedias, señalando las oportunidades de estas, sus resultados y las recomendaciones operativas que se hubiesen dado.

Se describe las entidades relevantes directamente vinculadas a la ejecución del proyecto y el rol que han desempeñado. Contiene una descripción del proyecto y la metodología de evaluación.

Capítulo 1. Introducción

Capítulo 2. **Comprobación de la coherencia del contenido y del grado de desempeño global del proyecto (relevancia, efectividad e impacto, eficiencia y sostenibilidad) :** Contiene la argumentación acerca de la importancia de la intervención, la verificación de los supuestos establecidos para el fin y el propósito del proyecto, el análisis de la lógica de la intervención.

Por un lado, se formulan y responden una serie de preguntas como por ejemplo si las actividades conducen a los resultados, si cada actividad está vinculada a un resultado, si los resultados una vez alcanzados constituyen las pautas para el alcance del objetivo, si se han tenido en cuenta condiciones previas y si éstas se pueden cumplir, si existe la probabilidad del cumplimiento de los factores externos, si los indicadores son medibles, y sus fuentes de verificación se pueden conseguir y son fiables y por supuesto si los recursos planteados son necesarios y adecuados para la realización de las actividades.

Por otro lado, se analiza la pertinencia del proyecto, su cobertura, efectividad e impacto, eficiencia a nivel global y se verifica si se han tenido en cuenta los mecanismos de sostenibilidad en el futuro de los efectos logrados tras la intervención.

Capítulo 2. Relevancia del Proyecto

Capítulo 3. y 4. **Criterios de evaluación:** Contiene la argumentación acerca de los logros de los componentes o resultados del proyecto, contribuciones al fin del proyecto y su replicabilidad.

Capítulo 3. Efectividad y Efectos



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 6

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

Capítulo 4. Eficiencia

Capítulos 5. **Conclusiones** de la evaluación, extraídas a partir de lo expuesto en los capítulos precedentes.

Capítulo 5. Conclusiones.

El presente *capítulo 1. Introducción*, responde al siguiente contenido:

- a. Antecedentes
 - Actores implicados y entidades relevantes
 - Problemas de desarrollo que abordó el proyecto.
- b. Descripción del Proyecto
 - Análisis de la matriz de planificación
 - Generalidades del proyecto
- c. Metodología de evaluación
 - Objetivos y enfoque de la evaluación final
 - Fuentes de información
- a. **Antecedentes**
 - Actores implicados y entidades relevantes (beneficiarios finales, cooperantes externos, contrapartes locales, organizaciones locales)

Dentro de los actores principales se encuentra en primer lugar la Comunidad Nativa Tsachopen, representados por 120 beneficiarios (familias) en los sectores de Miraflores (70) y Gramazú (50), le sigue la Fundación MAINEL, una institución privada, independiente, y sin ánimo de lucro centrada en el fomento del arte y la cultura, así como en la cooperación al desarrollo que gestionó los fondos ante la agencia financiadora, la Generalitat Valenciana, proveedora de gran parte de los fondos, APRODES como socio colaborador y Unidad Ejecutora del proyecto; la Municipalidad del distrito de Chontabamba comprometida en la autosostenibilidad del proyecto. En los anexos, se muestra la relación de los 120 beneficiarios.

- Problemas de desarrollo que abordó el proyecto: Los altos niveles de enfermedades gastrointestinales, son algunas manifestaciones del inadecuado aprovechamiento biológico de los alimentos así como de la proliferación de microorganismos patógenos en la vivienda.

Las causas básicas de estos problemas están directamente relacionadas al estado de Inseguridad Alimentaria y Nutricional en la que vivían las familias de los sectores de Miraflores y Gramazú en la Comunidad Nativa de Tsachopen; esto debido a las condiciones de agua y saneamiento básico insuficientes en cantidad y calidad, estableciéndose, a nuestro entender cinco problemas principales:

1. Dificil acceso del recurso agua en la comunidad.
2. Contaminación en la preparación de alimentos a nivel del hogar.
3. Agua contaminada para consumo y preparación de alimentos.
4. Ambiente insalubre a nivel del hogar.
5. Contaminación de alimentos expuestos en la cocina.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 7

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

El establecimiento de sistemas de agua que provean de dicho recurso en cantidad y calidad, es uno de los factores condicionantes para la adecuada utilización biológica de los alimentos por parte de las familias, así como en la disminución de la proliferación de enfermedades gastrointestinales, parasitarias y diarreas.

De igual manera la falta de agua, saneamiento e higiene, están vinculadas a las condiciones de salud, género e inclusión social así como al ingreso y consumo, estableciendo efectos tales como: la presencia de enfermedades, relacionadas a la falta de agua y saneamiento; la falta de desarrollo normal, por desnutrición provocado por enfermedades diarreas; menor expectativa de vida; impacto sobre la asistencia escolar (especialmente de niñas), debido al acarreo de agua; limitación de la participación de la mujer en la economía familiar; menor potencial de generación de ingresos por mala salud, así como la falta de oportunidad para dedicarse a actividades que requieren el uso del recurso agua¹.

Las intervenciones en Agua, Higiene y Saneamiento; representan un componente estratégico de un proyecto de desarrollo integral, en cuanto permiten la creación de barreras que rompen y/o limitan el ciclo infección-desnutrición, así como el de favorecer el establecimiento de un ambiente saludable para toda la población. Estas iniciativas están íntimamente relacionadas con otras en ámbitos más estrictamente alimenticios y nutricionales, siendo que representan una de las columnas fundamentales para un adecuado desarrollo de la salud de las personas.

Con la implantación del proyecto en los sectores de Miraflores y Gramazú, se ha contribuido a reducir la presencia de enfermedades gastrointestinales a través de intervenciones en saneamiento ambiental.

b. Descripción del Proyecto

- Cofinanciadores: El Proyecto, de conformidad al informe económico alcanzado por **APRODES** ha sido financiado como se muestra en la figura N° 1.1 y ejecutado por la misma **APRODES**.

FIGURA N° 1.1

Cofinanciadores	Presupuesto en Euros	
	Presupuestado	Ejecutado
Generalitat Valenciana -Fundación MAINEL	210,219.21	211,924.63
APRODES	39,330.77	55,521.79
Beneficiarios	15,384.62	15,734.27
Total	264,934.60	283,180.69

Fuente: Informe económico APRODES

- Objetivo general - fin del proyecto: Es la Mejora de la calidad de vida y de las alternativas de desarrollo de la comunidad nativa de Tsachopen – Oxapampa-Perú.

Agua, Saneamiento y Pobreza, Christopher Bosch, et. al.

EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

N° DE PÁGINA: 8

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010



El monitoreo y evaluación se ha efectuado a lo largo de todo el proceso de implementación, buscando que la intervención se desarrolle en forma eficiente y eficaz. A tal efecto, el proyecto contó con personal técnico especializado en el tema, dirigido por un Director del Proyecto, conocido en la zona de intervención del Proyecto y apoyado por una nutricionista, un técnico en enfermería, un ingeniero sanitario con experiencia en agua y saneamiento con soporte por parte de personal de la EPS municipal del distrito de Chontabamba, siendo estos últimos quienes además monitorean el buen funcionamiento del sistema de abastecimiento de agua, un contador, un técnico agrícola y capacitadores en computación e informática.

El proyecto ha contado con una sistematización de todo lo relacionado al proceso de ejecución del mismo, con la idea de rescatar las buenas y malas experiencias generadas durante el desarrollo del proyecto y de esta manera poderlas compartir para futuros proyectos en el ámbito de **APRODES** y en el gobierno local a nivel distrital.

▪ Análisis de la matriz de planificación:

En la figura N° 1.2, podemos observar el esquema del proceso general de preparación de un proyecto utilizando el EML.

Nuestro análisis de la aplicación del enfoque del marco lógico en el presente proyecto, es el siguiente:

- Los beneficiarios y los demás colectivos **han sido definidos con** precisión.
- Los beneficiarios **han participado activamente en la definición de los problemas que les afectaban**, determinando que se “apropien” del proyecto, hecho importante para su impulso autónomo tras la ejecución del mismo. Esta participación se ha dado en los talleres EML.
- La formulación de los objetivos ha sido **precisa y realista**.

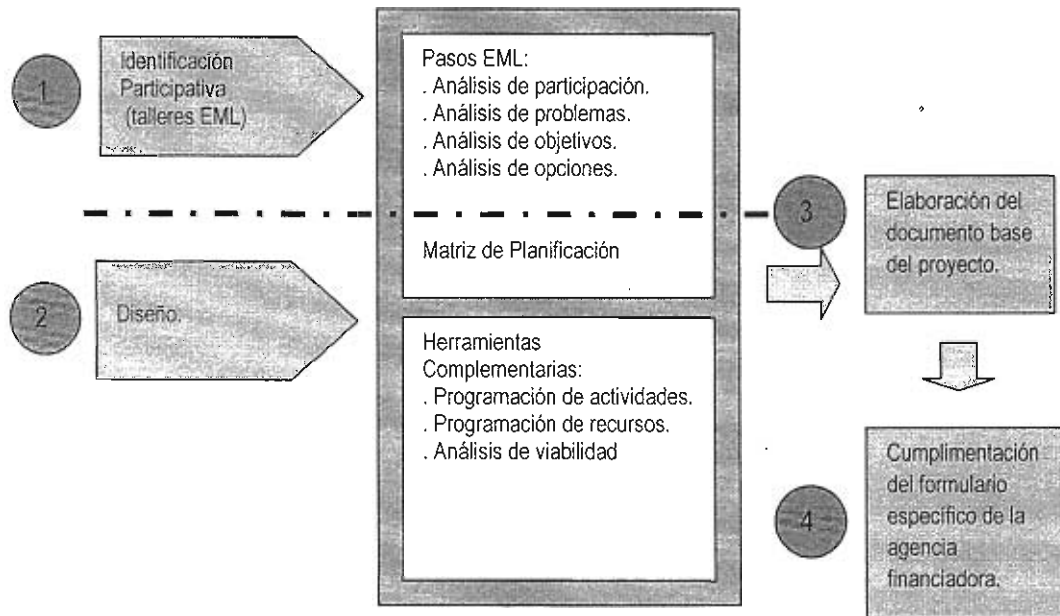


- Objetivo específico - propósito del proyecto: Mejorar la salud básica y la calidad educativa de la comunidad nativa de Tsachopen, a través de la implementación de servicios de saneamiento articulado a un programa de seguridad alimentaria y el acceso de la escuela a sistemas informáticos, fortaleciendo la capacidad de organización de la población y revalorando el papel de la mujer en el desarrollo de la comunidad.
- Componentes del proyecto: El Proyecto tiene cinco componentes o resultados, a saber:
 1. Componente 1: Mejora de las condiciones de saneamiento básico de la población.
 2. Componente 2: La población aplica adecuados hábitos higiénicos sanitarios.
 3. Componente 3: Mejora de la educación pública rural.
 4. Componente 4: Fortalecimiento de las organizaciones locales y creación de redes de organizaciones a nivel del distrito, con la finalidad de generar mayores oportunidades de desarrollo local y la autosostenibilidad del proyecto.
 5. Componente 5: Potenciación y valoración del papel de la mujer en el cuidado de la salud, nutrición familiar y en el desarrollo de su comunidad, asumiendo roles y compromisos en un plano de igualdad de género.
- Descripción sumaria de la implementación del proyecto: Para la ejecución de este proyecto, se establecieron acciones en cada uno de los componentes que forman parte del mismo, lo que permitió su adecuada implementación a nivel comunitario.



FIGURA N° 1.2

ESQUEMA DEL PROCESO GENERAL DE PREPARACIÓN
DE UN PROYECTO UTILIZANDO EL EML



- **La lógica vertical se encuentra bien definida ya que se trata de un proyecto "pirámide" y no de un proyecto "embudo".** Es así que la primera columna de la matriz de planificación que nos ha sido alcanzada, denominada "Lógica vertical" o "Resumen descriptivo", está constituida por los principales elementos del esquema medios-fines que vertebran adecuadamente el proyecto. Desde la perspectiva del EML, el proyecto cumple ya que cuenta con la conjunción de medios para el logro del objetivo específico. La definición del objetivo específico es el elemento que determina la intervención y a partir del cual se seleccionan los medios más idóneos para alcanzarlo.
- **Se ha incluido en el proyecto, indicadores del proyecto que son objetivamente verificables (I.O.V.)** concretando los contenidos del objetivo general, del objetivo específico y de los resultados. Por tanto, hemos podido verificar que han sido absolutamente necesarios para controlar el progreso del proyecto durante su período de ejecución, y para determinar en qué medida, se está marchando hacia el logro de un objetivo o un resultado determinado o bien si ya se ha alcanzando ese objetivo o resultado en un determinado momento.



- **Los presupuestos han sido elaborados con la debida solidez.** Hemos verificado que el presupuesto del proyecto ha sido presentado bajo la perspectiva de "partidas" y "cofinanciadores", en el que los recursos y sus costes se agrupan en costes directos e indirectos y determinadas categorías (costes directos: adquisición o arrendamientos de terrenos, infraestructura, construcción y reforma de inmuebles, equipos, materiales y suministros, personal local; costos indirectos: gastos administrativos de la entidad solicitante, gastos administrativos del socio local) y en el que se especifican también las contribuciones de cada una de las fuentes de financiación previstas. **El informe económico que nos ha sido alcanzado presenta el presupuesto y su ejecución.**
- **En el presente proyecto, ha sido debidamente considerado el criterio central en los proyectos de desarrollo que es de la viabilidad o sostenibilidad del proyecto.** Hemos podido comprobar que en su formulación han sido tomados en cuenta el conjunto de criterios básicos, denominados factores de viabilidad ("factores de desarrollo" o, también, "de calidad" en otras terminologías) que la comunidad de donantes, por iniciativa del Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la OCDE ha consensuado a lo largo de los últimos años, a saber: políticas de apoyo, tecnología apropiada, protección del medio ambiente, aspectos socioculturales, enfoque de genero, capacidad institucional y de gestión, factores económicos y financieros.
- **La formulación del proyecto ha sido clara, debidamente articulada y el formulario** establecido por la agencia u organización que facilita los fondos necesarios para su ejecución ha sido debidamente redactado.

▪ Generalidades del proyecto

Fechas de inicio y terminación del proyecto: De conformidad al informe final alcanzado, la fecha real de inicio del proyecto ha sido el 1 de octubre del 2008 y la de terminación el 31 de marzo del 2010. Este proyecto de desarrollo ha tenido una duración de 18 meses. La Evaluación Externa Final ha sido realizada por el equipo técnico evaluador entre la segunda quincena de mayo y la primera quincena de junio, incluyendo la visita a la unidad ejecutora en Lima y San Ramón, el trabajo de campo con los beneficiarios hasta la elaboración del presente Informe.



c. **Metodología de evaluación**

- **Objetivos y enfoques de la evaluación final.**

La metodología de evaluación está dirigida a determinar si los objetivos, resultados e impactos tales como fueron descritos en la matriz de Planificación del Proyecto fueron alcanzados.

Identificar las lecciones aprendidas durante la ejecución del Proyecto y proponer recomendaciones para futuras operaciones a ser financiadas por la Generalitat Valenciana (España).

Analizar el rol y desempeño que APRODES como agencia ejecutora del programa.

Evaluar el grado de sostenibilidad en el tiempo de los logros alcanzados por el Proyecto, una vez finalizada la contribución de la Generalitat Valenciana (España).

En este orden de ideas, se presenta el análisis de campo efectuado por el equipo técnico evaluador, en el marco expuesto líneas arriba. A continuación, los resultados del mismo:

➤ **PROYECTO EN GENERAL**

Los beneficiarios de la Comunidad Nativa de Tsachopen así como las autoridades locales entrevistadas se encuentran satisfechas y agradecidas por la implementación de este proyecto y manifiestan su deseo que APRODES pueda ampliar este proyecto a otros sectores así como intervenir en el desarrollo de nuevos proyectos como el de la cocina mejorada. Existe una preocupación de los beneficiarios por la terminación del proyecto.

En consideración a lo observado en el campo, a lo recogido en nuestras entrevistas con los diferentes actores de esta intervención y luego de haber revisado los documentos escritos en los anexos, describimos a continuación los resultados:

RESULTADOS

Nuestros comentarios de cada uno de los componentes y subcomponentes son los siguientes:

- ✓ **Componente 1:** Hemos comprobado, in situ, el mejoramiento de las condiciones de saneamiento básico de la población. El cumplimiento de los dos subcomponentes: (i) el sistema de abastecimiento de agua y (ii) la construcción de 120 letrinas en los sectores de Miraflores y Gramazú.

La línea base señalaba que la población consumía agua contaminada de las quebradas que causaba problemas gastrointestinales. Actualmente, consta con un sistema de abastecimiento de agua potable que elimina este tipo de problema.



Nuestra afirmación se basa en la verificación, in situ, de la implementación de un sistema de abastecimiento de agua potable para las 120 familias en los sectores de Miraflores (70) y Gramazu (50) de la Comunidad Nativa de Tsachopen. Hemos constatado que este sistema consta de los siguientes elementos: captación aguas arriba, desarenador, reservorio, clorador y distribución mediante tubos de pvc. Hemos recorrido el trazo de la tubería de alimentación desde el reservorio hasta la vivienda y visitado las casas de los beneficiarios para observar la instalación del sistema de agua potable. Comprobamos que la captación del agua se efectúa directamente de manantiales en quebradas alejadas libres de contaminación. También hemos comprobado la existencia de equipo de cloración que utiliza cloro granulado. Hemos efectuado la revisión documentaria, que incluyó los expedientes técnicos de las obras, los cuadernos de obras respectivos. La garantía de abastecimiento de agua, determinada por el equipo contratado para la ubicación de los manantiales y el levantamiento topográfico, es de 20 años. Tomamos conocimiento que personal de la EPS viene regularmente a chequear el contenido de cloro del agua.

El proyecto cumple técnicamente con los resultados previstos en este sub componente. Existe preocupación en la JAAS ya que actualmente tiene problemas en la constitución del fondo de mantenimiento (S/. 1,00 mensual por beneficiario) ya que algunos beneficiarios son reacios a efectuar el aporte. El alcalde la Municipalidad de Chontabamba, se comprometió apoyar en el seguimiento para el cumplimiento de los beneficiarios.

En cuanto al subcomponente correspondiente a la instalación de 120 letrinas, la línea base señalaba que el 82,5% de la población eliminaba las excretas en letrinas rurales (madera, costalillos de polietileno), de tipo pozo, sin tubo de ventilación que constituían un foco de contaminación ambiental. Actualmente, de la visita efectuada, hemos comprobado que cada uno de los 120 beneficiarios cuenta con letrinas tipo sifón, pozo negro (0,8 x 0,8 x 2,0 Metros), tapa de concreto, inodoro de granito con accesorios y ventilación con lo que se elimina el foco de contaminación ambiental señalado. Las letrinas están hechas de madera, calamina y malla. Estas letrinas se han construido de acuerdo al siguiente cronograma:

CUADRO N° 1.1

Trimestres	1 trimestre	2 trimestre	3 trimestre	4 trimestre	5 trimestre
N° Letrinas	10	30	30	30	20

Fuente: APRODES

Recomendaciones

- 1.- Con respecto al mantenimiento del sistema de abastecimiento de agua, sugerimos la compra de un colorímetro para la JAAS para asegurar una mejor cloración del agua mediante la obtención del ph correcto así como de la cantidad de cloro en el agua potable.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

N° DE PÁGINA: 14

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

- 2.- En cuanto a las letrinas, sugerimos un seguimiento cercano de los empaques pues se ha constatado la presencia de filtraciones en la letrina de uno de los beneficiarios. El Alcalde de la Municipalidad de Contabamba, se comprometió apoyar en el seguimiento para el cuidado y manejo adecuado de las letrinas a la JASS y CONEI.
- 3.- Finalmente, se sugiere reforzar el compromiso de los beneficiarios con la JASS ya que el Presidente de este organismo local nos ha manifestado que tiene dificultades en la recolección de los recursos necesarios para las labores de mantenimiento de este componente.

APRECIACION

Consideramos que la estrategia de intervención en este componente, se ha realizado de manera correcta ya que se ha articulado adecuadamente la provisión de un sistema de agua potable con nuevas letrinas sanitarias que eliminan los focos contaminantes que existían antes del proyecto. Resaltamos el compromiso del Alcalde de la Municipalidad de Chontabamba, para apoyar a la JAAS, CONEI y realizar el seguimiento en el manejo óptimo de los servicios instalados por el proyecto.

✓ **RESULTADO 2:**

Hemos comprobado, in situ, que la población aplica adecuados hábitos sanitarios ya que se ha cumplido los tres subcomponentes: (i) la elaboración, diseño, ejecución y evaluación de un programa de sensibilización y capacitación en educación sanitaria, cívico familiar y medioambiental dirigido a padres y madres de familia en la comunidad nativa, (ii) la capacitación de los docentes en buenas prácticas higiénico sanitarias, en educación cívico familiar y medioambiental y finalmente (iii) la elaboración, estructuración, ejecución y evaluación de ocho módulos de capacitación en educación sanitaria dirigido a diez promotores de salud.

La línea de base señalaba que el 62,5% de las familias desconocían la relación que puede tener el agua con la salud. Actualmente, hemos comprobado que a la terminación del proyecto, el 100% de las familias conocen la importancia del agua en la salud.

Nuestra afirmación se sustenta en la revisión efectuada al contenido de los programas, la verificación del interés de la comunidad mediante la revisión de la asistencia a dichos programas y la verificación de la realización de los ocho módulos de capacitación en educación sanitaria. En las entrevistas, hemos podido constatar que, efectivamente los beneficiarios son conscientes de los beneficios que trae la práctica de adecuados hábitos sanitarios.

APRECIACION

Consideramos que la estrategia de intervención aplicada en este resultado ha sido positiva ya que se han utilizado articuladamente campañas de sensibilización, planes y talleres de capacitación, suscripción de convenios con las instituciones educativas, concurso de especialistas capacitadores de la unidad de Gestión Educativa de Oxapampa, soporte del puesto de salud de Miraflores y Gramazú y finalmente la selección de los 10 promotores de salud en consideración a su liderazgo y ascendencia en la comunidad.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 15

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

✓ **RESULTADO 3:**

Hemos comprobado, in situ, el mejoramiento de la calidad de la educación pública rural ya que se han cumplido los tres subcomponentes: (i) instalación de un aula de cómputo en el colegio de la comunidad, (ii) la capacitación a 10 docentes y 50 alumnos en computación e informática y finalmente (iii) la construcción e implementación de un centro de capacitación y oficina técnica en la zona del proyecto.

Al inicio del proyecto, los institutos educativos N° 34245 en Miraflores y N° 34215 en Gramazú, no contaban con un aula de cómputo. Actualmente, hemos comprobado en la visita efectuada a ambos sectores que, cuentan con dicha aula debidamente equipada, con 10 docentes capacitados (cinco hombres y cinco mujeres) y 67 alumnos (30 hombres y 37 mujeres) que regularmente reciben sus clases de computación.

Nuestra afirmación se sustenta, como ya se señaló, en las visitas efectuadas a los institutos educativos de los sectores mencionados, donde hemos podido constatar la existencia de las aulas con el equipamiento completo (CPU, teclado, pantalla, mouse y fuente de poder), en las actas de entrega de los equipos, donde se puede constatar la entrega de 15 computadoras equipadas y en la vista que se efectuó al centro de capacitación y oficina técnica en la zona del proyecto. Se tuvo la oportunidad de asistir en ambas instituciones educativas a sendas clases de computación, en las que pudimos apreciar el buen desenvolvimiento de los docentes como de los alumnos. Conversamos con los alumnos, quienes nos manifestaron su gran interés de aprender más de los programas que están conociendo (Word, Excel, powerpoint, entre otros). El proyecto sufrió el robo de tres computadoras en el local de Miraflores, las que ya han sido repuestas.

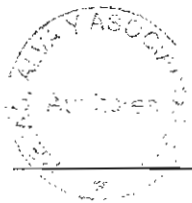
APRECIACION

Consideramos que la estrategia de intervención aplicada en este resultado ha sido positiva ya que se han utilizado articuladamente la implementación de la infraestructura necesaria, la capacitación de los docentes en coordinación con el Centro de Educación Básico Asistencial – CEBA Mariscal Castilla de Oxapampa, la contratación de una profesora en informática para las sesiones de aprendizaje de los alumnos de las instituciones educativas de Miraflores y Gramazú y finalmente la implementación del centro de capacitación y oficina técnica en la zona del proyecto.

En este componente, hay que resaltar que se han implementado dos aulas en lugar de una que establecía el proyecto y que se han capacitado 67 alumnos en lugar de 50 alumnos

RECOMENDACIÓN

Se requiere mayor cuidado de las instalaciones del aula, fundamentalmente de limpieza. Asimismo es importante un mayor compromiso de los beneficiarios para el cuidado de los equipos de cómputo.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

N° DE PÁGINA: 16

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

✓ **RESULTADO 4:**

Estimamos este resultado como uno de los más importantes del proyecto ya que define la autosostenibilidad del mismo. Hemos comprobado, in situ, el fortalecimiento de las organizaciones locales y la creación de redes de organizaciones a nivel de distrito con la finalidad de generar mayores oportunidades de desarrollo local y la autosostenibilidad del proyecto ya que se han cumplido los tres subcomponentes:

- (i) Organización y capacitación de la Junta Administradora de servicios de saneamiento -JASS y transferencia de la infraestructura creada.
- (ii) Conformación y capacitación de un Consejo Educativo Institucional - CONEI y finalmente
- (iii) La capacitación de operadores y personal técnico del municipio en temas de operación y mantenimiento de los sistemas de abastecimiento de agua.

De acuerdo a la información que se nos ha alcanzado y a la línea de base, al inicio del proyecto, la comunidad no contaba con la JASS ni el CONEI, organizaciones dedicadas respectivamente a mantener operativos los servicios de saneamiento de la comunidad y a velar por las mejoras en los institutos educativos. A la finalización del proyecto, hemos comprobado que la comunidad cuentan con dichas organizaciones y que también se han creado redes de organizaciones a nivel de distrito.

Nuestra afirmación se sustenta en las visitas efectuadas a los sectores de Miraflores y Gramazú, donde hemos podido constatar la existencia de las organizaciones mencionadas en cada uno de dichos sectores. Hemos conversado con el señor Gilberto Gonzáles, beneficiario y Presidente de la JASS del sector de Miraflores, quien nos ha manifestado sus experiencias en la conducción de dicha organización. En la visita a Gramazú, también pudimos conversar con el alcalde de Chotabamba, señor Wilson Huamán Mego quien nos manifestó su satisfacción con la intervención para luego renovar su compromiso para seguir coordinando con la Comunidad Nativa de Tsachopen el mantenimiento del sistema de abastecimiento de agua. También sustentamos nuestra afirmación en la revisión de la documentación alcanzada que incluye el reglamento de la JASS, en el que hemos apreciado que, en su conformación, uno de sus integrantes es mujer, en el documento que contiene el compromiso de pagos de los beneficiarios con JASS, en el Plan de capacitación para la JASS, en el registro de asistencia de la JASS a las capacitaciones, en el material educativo, en el convenio marco de cooperación interinstitucional entre APRODES y la Municipalidad Distrital de Chontabamba, en el plan de capacitación a operadores y personal técnico, en el registro de asistencia de operadores y personal técnico y en el Material educativo a operadores.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 17

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

APRECIACION

Consideramos que la estrategia de intervención aplicada en este resultado ha sido positiva ya que se han utilizado articuladamente reuniones con toda la comunidad Yanasha para la conformación de la JASS en cada sector, por la incorporación de las mujeres en la JASS y en el CONEI, la capacitación a los integrantes de la JASS, el soporte a la JASS por funcionarios y ex funcionarios de la EPS Selva Central, los adiestramientos en servicio (pasantías) en las instalaciones de la mencionada EPS, la conformación y capacitación de las CONEIS, la suscripción de convenios marco con el municipio distrital y finalmente por la capacitación de operadores y personal técnico del municipio en temas de operación y mantenimiento de los sistemas de abastecimiento de agua; todo lo que crea mayores oportunidades de desarrollo y permite crear redes de organización a nivel de distrito para la autosostenibilidad del proyecto.

En este componente, hay que resaltar la incorporación de mujeres en la JASS y en el CONEI. Pero también creemos pertinente señalar en este componente como ya se hizo en el componente 1, el que los beneficiarios no están aportando los recursos para el buen funcionamiento de la JASS. Consideramos que la autosostenibilidad del proyecto depende fundamentalmente del beneficiario y de la creación de las redes de organizaciones a nivel local.

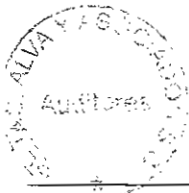
RECOMENDACIÓN

Coordinar con algunos beneficiarios que no están aportando los recursos para el buen funcionamiento de la JASS. Consideramos que la autosostenibilidad del proyecto depende fundamentalmente del beneficiario y de la creación de las redes de organizaciones a nivel local. El compromiso del Alcalde de la Municipalidad de Chontabamba, en el seguimiento de la JASS y CONEI, favorecerá al cumplimiento de la recomendación.

✓ RESULTADO 5:

Hemos comprobado, in situ, la potenciación y valoración del papel de la mujer en el cuidado de la salud, nutrición familiar y en el desarrollo de su comunidad, asumiendo roles y compromisos en un plano de igualdad de género ya que se han cumplido los dos subcomponentes: (i) elaboración, ejecución y evaluación de un programa de difusión, sensibilización y comunicación de las actividades del proyecto enfatizando la igualdad de género, (ii) instalación de 120 huertas y 120 composteros.

Nuestra afirmación se sustenta en las diversas entrevistas que hemos realizado a diferentes mujeres de la comunidad nativa de Tsachopen, beneficiarias del proyecto, citando, a tal efecto, las efectuadas a la Presidenta de la Asociación de Achompet, Sra. Rosario Petrona Colina Arrollo (sector de Miraflores), que considera que la mujer tiene ahora más presencia en las organizaciones locales tales, como la JASS y el CONEI y que efectivamente se ha revalorado el papel de la mujer en el cuidado de la salud y nutrición familiar; a las realizadas a las beneficiarias Juana Huamán Salcedo y Celia Soto que además señalaron encontrarse agradecidas por la capacitación recibida en el tema nutricional, indicando que ahora ya saben preparar las



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

loncheras a sus hijos y que regularmente sus hijos son controlados en cuanto a talla y peso y que existe vigilancia nutricional, señalando además que ya saben instalar los huertos y que especies sembrar. En el sector de Gramazú, consideramos conveniente entrevistar a la beneficiaria Lilia Vento Paniagua, directora del instituto educativo N° 34215, acerca de este componente, quien nos manifestó que si ha observado que el proyecto ha contribuido a revalorar el papel de la mujer dentro de la comunidad y que se observa una mayor presencia de la mujer en sus organizaciones.

Nuestra afirmación ya referida al segundo subcomponente se basa en las visitas, in situ, realizadas a las huertas de los diferentes beneficiarios en los sectores de Miraflores y Gramazú, donde se pudo comprobar las diferentes especies que se cultivan y finalmente en la revisión que hemos efectuado a los diferentes documentos que se nos ha alcanzado, tales como: planes de capacitación en nutrición y salud, listas de asistencia a charlas de capacitación en nutrición y salud, lista de asistencia a sesión demostrativa, material educativo en nutrición y salud, lista de asistencia a campañas de salud, fichas de asistencia técnica en nutrición, actas de recepción de huertos y composteros, lista de familias con huertos y composteros, fichas de asistencia técnica en manejo de huertos y fichas de asistencia técnica en manejo de composteros, notas de prensa y material fotográfico enfatizando la igualdad de género de los subcomponentes.

APRECIACION

Consideramos que la estrategia de intervención aplicada en este resultado ha sido positiva ya que se han utilizado articuladamente diferentes elementos tales, como: la mayor participación de la mujer en el desarrollo de la comunidad mediante su integración en las organizaciones locales, su capacitación en temas nutricionales, la coordinación de campañas de salud con el Ministerio de Salud, la capacitación y la implementación de huertas y composteros y finalmente la difusión de lo actuado mediante notas de prensa y material fotográfico.

También es necesario señalar que la asistencia técnica brindada por el personal de campo ha sobrepasado lo esperado por el proyecto.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

N° DE PÁGINA: 19

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

▪ Fuentes de información:

Durante el desarrollo de la consultoría se han utilizado las siguientes fuentes de información:

- Se revisaron los materiales disponibles sobre la ejecución del proyecto, con énfasis en: el material de justificación utilizado en la preparación de la intervención, documentos de la intervención aprobada, documentos de seguimiento, informes de desembolsos, informes de progreso, plan operativo, informe de evaluación de medio término del proyecto, informe final del proyecto y otra información disponible ya sea en la sede central de APRODES o en las oficinas del proyecto en la localidad San Ramón. Se efectuaron visitas y entrevistas de campo con la unidad ejecutora y actores del proyecto y se procesó la información correspondiente a las principales actividades del proyecto:
 - (i) Entrevistas con funcionarios de APRODES de la oficina central y de la oficina en San Ramón.
 - (ii) Entrevistas, en coordinación con el equipo técnico ejecutor, con entes relevantes, representantes del sector privado vinculados a la intervención y beneficiarios finales; y
 - (iii) Entrevistas con madres y padres de familia, autoridades municipales, miembros de las organizaciones de base de la zona; recojo de información cuantitativa y cualitativa. El producto de esta etapa fue el informe parcial de la evaluación.
- A tal efecto, para cada una de estas entrevistas, desarrollamos su contenido para aplicarlo en la captación de la información requerida.
- También se efectuó una investigación a través de Internet sobre temas que sirvan de apoyo para el informe.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 20

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

CAPÍTULO 2

RELEVANCIA DEL PROYECTO

a. Introducción

El proyecto ha mejorado de modo duradero las condiciones de vida de los habitantes de la comunidad nativa de Tsachopen a través de la mejora de la producción agraria, la salud y la calidad educativa pública rural, fortaleciendo la capacidad de organización de la población y revalorizando el papel de la mujer en el desarrollo de la comunidad. A tal fin, se ha trabajado de forma integral con los beneficiarios, los promotores de salud y los docentes. Además, se ha realizado una mejora importante en los servicios de saneamiento de la zona y se ha introducido, por primera vez, sistemas informáticos en las escuelas.

Es importante este tipo de intervenciones en localidades olvidadas del territorio peruano con altos índices de pobreza, analfabetismo, falta de servicios públicos básicos, ausencia de centros de salud, etc., producto de las políticas centralistas y de la cultura dominante criolla que se ha desarrollado en el país desde la época colonial y que se ha mantenido en la época republicana; ya que permite la apertura de oportunidades para los sectores más necesitados del Perú, como es el caso de la comunidad nativa de Tsachopen y su inserción productiva en el proceso de desarrollo del país.

b. Cambios en el contexto en que se ejecutó el Proyecto y revisión de supuestos

Se ha verificado que los supuestos establecidos para el fin y el propósito del proyecto, no han sufrido modificación, tales que, pudiesen haber invalidado previsiones de actividades y generación de productos clave.

c. Validez de la lógica del Proyecto

El análisis de la lógica del diseño del proyecto, la hemos efectuado a la luz de los resultados finales y en este sentido nuestra opinión es que la concepción del Proyecto, desde un punto de vista técnico y de su adecuación al contexto de su desarrollo, ha sido la adecuada. El documento base del proyecto, producto del enfoque del marco lógico y de la aplicación de las herramientas complementarias que se han detallado en la figura N° 1.2 responde al árbol de problemas que ha permitido identificar el problema central.

Por un lado, hemos verificado que las actividades conducen a los resultados, y que cada actividad está debidamente relacionada a un resultado, también que los resultados una vez alcanzados constituyen las pautas para el alcance del objetivo. Las hipótesis están bien formuladas y se han cumplido. Los indicadores son medibles, y sus fuentes de verificación se han conseguido en la visita de campo y además son fiables y por supuesto los recursos planteados han sido los necesarios y adecuados para la realización de las actividades.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

N° DE PÁGINA: 21

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

La combinación cualitativa de los cinco componentes y de sus sub componentes correspondientes revela lógica y congruencia con el objetivo general del proyecto y garantiza incrementar el impacto en el saneamiento ambiental y mejora de la educación rural en Tsachopen.

Por otro lado, hemos analizado si el proyecto es pertinente, realizable (factible) y si estamos teniendo en cuenta los mecanismos de sostenibilidad en el futuro de los efectos logrados tras la intervención. A continuación nuestro análisis de la pertinencia del proyecto.

Pertinencia del proyecto: *La pertinencia del proyecto está en concordancia a las necesidades reales de los beneficiarios de la Comunidad Nativa de Tsachopen*, quienes atravesaban problemas de insalubridad debido a la falta de sistemas de agua adecuados, infraestructura básica de letrinas y pozo negro y a que la población no aplicaba adecuados hábitos sanitarios. La línea base señalaba que la población consumía agua contaminada de las quebradas que causaba problemas gastrointestinales en la población, que el 82,5% de la población eliminaba las excretas en letrinas rurales (madera, costalillos de polietileno), de tipo pozo, sin tubo de ventilación que constituían un foco de contaminación ambiental y que el 62,5% de las familias desconocían la relación que puede tener el agua con la salud. Asimismo, al inicio del proyecto, los institutos educativos N° 34245 en Miraflores y N° 34215 en Gramazú, no contaban con un aula de cómputo ni existían organizaciones locales que fortalecieran la estructura organizacional de la comunidad y no se daba la valoración del papel de la mujer en el cuidado de la salud, nutrición familiar y en el desarrollo de su comunidad, ni asumía roles y compromisos en un plano de igualdad de género.

El proyecto es pertinente ya que actualmente, hemos comprobado que a la terminación del proyecto, la comunidad cuenta con un sistema de abastecimiento de agua potable que elimina los problemas gastrointestinales de los beneficiarios, que se han construido 120 letrinas y pozos negros, a nivel de beneficiario, que permiten que las excretas y las aguas servidas se depositen en lugares adecuados disminuyendo la contaminación ambiental y que debido a que el proyecto contempló procesos de capacitaciones integrales, el 100% de las familias beneficiarias conocen la importancia del agua en la salud.

También vemos su pertinencia en el mejoramiento de la calidad de la educación pública rural ya que se ha cumplido con la instalación de dos aulas de cómputo debidamente equipadas completo (CPU, teclado, pantalla, mouse y fuente de poder) en los colegios de la comunidad, sectores de Miraflores y Gramazú, 10 docentes capacitados (cinco hombres y cinco mujeres) y 67 alumnos (30 hombres y 37 mujeres) que regularmente reciben sus clases de computación.



El proyecto también es pertinente toda vez que fortaleció la estructura organizacional, en el sentido de que formaron nuevos grupos locales (JASS y CONEI) que han permitido apoyar y fortalecer el poder local y la presencia de la mujer, no solo en la administración de los sistemas de agua, sino en la mejora de los centros educativos. A la finalización del proyecto, hemos comprobado que la comunidad cuenta con dichas organizaciones y que también se han creado redes de organizaciones a nivel de distrito que garantizan la autosostenibilidad del proyecto.

La pertinencia del proyecto también ha sido encaminada a fortalecer la participación de la mujer, pues los espacios de poder son muy reducidos en las comunidades. Debido a estas situaciones se ha motivado y generado la participación femenina en todos los niveles organizativos de las comunidades, fortaleciendo su incidencia en la toma de decisiones para el desarrollo comunitario.

Es así que, por lo expuesto **consideramos que las acciones planificadas e implementadas responden a las condiciones del contexto existentes en los sectores de Miraflores y Gramazú al inicio del proyecto**, a saber: socioculturales, de medio ambiente, de disponibilidad de agua, de nutrición, de salud básica, de la calidad educativa pública rural, del poder local y de la participación de la mujer. De este modo, el proyecto ha priorizado varias actividades que se han implementado con el objetivo de mejorar de modo duradero las condiciones de vida de los habitantes de la Comunidad Nativa de Tsachopen, Provincia de Oxapampa, Departamento de Pasco. Estas actividades son: salud básica, la mejora de la nutrición, la calidad educativa pública rural, el fortaleciendo la capacidad de organización de la población y valoración del papel de la mujer en el desarrollo de la comunidad.

Para un mayor comprensión de este punto, analizaremos **la pertinencia del proyecto a través de cómo sus actividades han sido orientadas a fortalecer los diferentes tipos de capital existentes en la Comunidad nativa:**

- **Capital Humano:** Mediante la ejecución del proyecto, se han generado en los beneficiarios, cambios conductuales en las prácticas de higiene personal, saneamiento gracias a la implementación de servicios de saneamiento articulado a un programa de educación sanitaria dirigido a pobladores, docentes y promotores de salud así como el mejoramiento de los espacios físicos a nivel del hogar. Esta conjunción de esfuerzos conlleva a una reducción de las enfermedades gastrointestinales.

Estos cambios conductuales también se han dado en el campo de la nutrición mediante la capacitación de las mujeres, la formación de promotoras, el seguimiento nutricional de niños y mujeres gestantes y la instalación de 120 huertas y composteras.

Finalmente, en el sector educación: la introducción por primera vez de Sistemas Informáticos en las escuelas de los sectores de la intervención, ha permitido aplicar estrategias pedagógicas innovadoras.

A fin de garantizar la auto – sostenibilidad del proyecto y del auto – desarrollo de la población sujeto se ha fortalecido a la comunidad nativa y se ha coordinado y buscado la cooperación en redes con las zonas limítrofes. Asimismo se ha revalorizado el papel de la mujer en la comunidad.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 23

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

- **Capital Natural:** También se ha fortalecido el capital natural disponible, frecuentemente escaso y muy frágil, en los sectores de la intervención, mediante el involucramiento de las familias beneficiarias para la tutela de los recursos naturales locales –sobre todo la protección de las fuentes de agua, así como la participación en capacitaciones dirigidas hacia un manejo adecuado y racional del recurso agua y mantenimiento del sistema de abastecimiento, con el fin de mejorar el uso, disminuir el consumo impropio y mejorar el aprovechamiento del mismo. En este punto, también es necesario indicar que las nuevas 120 letrinas tipo sifón con pozo negro, permiten una eliminación adecuada de excretas eliminando así los focos de contaminación ambiental existentes antes de la intervención.
- **Capital Físico:** Debido a la situación socioeconómica en la cual se encuentran los beneficiarios de los sectores de Miraflores y Gramazú y a la falta de recursos en el presupuesto municipal del distrito de Chontabamba en la solución de la problemática que aqueja a las mismas, se hizo necesaria la inversión en infraestructura física que garantice el acceso al recurso agua, la adecuada eliminación de excretas y la mejora de la educación pública rural. En ese sentido, el proyecto realizó una inversión directa del capital físico a nivel comunitario de acuerdo a las prioridades establecidas por los participantes en el proyecto.
- **Capital Social:** Este aspecto es sumamente importante, ya que en el proyecto se llevó a cabo un proceso de fortalecimiento de las capacidades locales presentes en la Comunidad, principalmente dirigido hacia el JASS y el CONEI, para que los mismos tengan un involucramiento pleno en la búsqueda de soluciones de la problemática de agua y saneamiento y en la mejora de los institutos educativos respectivamente. En este orden de ideas, los miembros de la comunidad, pueden en forma organizada implementar acciones para mejorar la salubridad de sus hogares y la calidad de la educación de sus hijos, contando para ello con infraestructura y capacidades necesarias para mejorar sus condiciones de vida. También es necesario relevar la mayor atención que el proyecto ha dado al papel de la mujer en el desarrollo de la comunidad.
- **Capital Productivo:** Con una población adecuadamente alimentada, saludable, con una mejor educación y mayor acceso a información; el capital productivo se incrementa.



CAPÍTULO 3
EFFECTIVIDAD Y EFECTOS

- a. Logro de los resultados del Proyecto
- Comparación de productos previstos y alcanzados

Siguiendo las pautas de la matriz de planificación, a continuación se efectúa la comparación cuantitativa de resultados previstos y alcanzados, para lo cual utilizaremos las siguientes tablas:

TABLA N° 3.1

Propósito de la Matriz de Planificación	Indicadores Originales en la Matriz de Planificación	Resultados
Mejorar la salud básica y la calidad educativa de la comunidad nativa de Tsachopen, a través de la implementación de servicios de saneamiento articulado a un programa de seguridad alimentaria y el acceso de la escuela a sistemas informáticos, fortaleciendo la capacidad de organización de la población y revalorando el papel de la mujer en el desarrollo de la comunidad.	<p>IOE 1. Al menos han disminuido en un 20% las enfermedades gastrointestinales en la comunidad nativa de Tsachopen con los servicios de saneamiento básico, al finalizar el proyecto.</p> <p>IOE 2. Al finalizar el proyecto, el colegio de la comunidad nativa cuenta con un aula de cómputo, mejorando la calidad educativa de la zona a través del acceso de profesores y alumnos a los sistemas informáticos.</p> <p>IOE 3. Al finalizar el proyecto, todos los maestros capacitados en computación e informática aplican estrategias pedagógicas innovadoras, mejorando la calidad educativa de la zona.</p> <p>IOE 4. Al finalizar el proyecto la junta de administración de agua de la Comunidad Nativa trabaja conjuntamente con la Municipalidad Distrital para velar por el adecuado mantenimiento de los servicios de saneamiento.</p>	<p>- Han disminuido en más de 20% de acuerdo a informes de la posta médica sobre incidencia de enfermedades gastrointestinales.</p> <p>- Actualmente, hemos comprobado en la visita efectuada a ambos sectores que cuentan con dicha aula debidamente equipada.</p> <p>- Al finalizar el proyecto, han sido capacitados 10 docentes (cinco hombres y cinco mujeres) y 67 alumnos (30 hombres y 37 mujeres) que regularmente reciben sus clases de computación.</p> <p>- Resaltamos el compromiso del Alcalde de la Municipalidad de Chontabamba, para apoyar a la JAAS, CONEI y realizar el seguimiento en el manejo óptimo de los servicios instalados por el proyecto así como la mejora de los centros educativos.</p>



Componentes de la Matriz de Planificación	Indicadores Originales en la Matriz de Planificación	Resultados
<p>Resultado 1: Mejora de las condiciones de saneamiento básico de la población.</p>	<p>I.R.E.1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Instalación de 2 sistemas de abastecimiento de agua ubicados en los sectores de Miraflores y Gramazú, que beneficia a 120 nativos yaneshas, al finalizar el proyecto. - Implementación de 120 letrinas unifamiliares en la comunidad nativa, al término del proyecto. 	<p>Hemos verificado, in situ, la implementación de dos sistemas de abastecimiento de agua potable para las 120 familias en los sectores de Miraflores (70) y Gramazú (50) de la Comunidad Nativa de Tsachopen.</p> <p>- Hemos comprobado que cada uno de los 120 beneficiarios cuenta con letrinas tipo sifón, pozo negro (0,8 x 0,8 x 2,0 Metros), tapa de concreto, inodoro de granito con accesorios y ventilación con lo que se elimina el foco de contaminación ambiental señalado. Las letrinas están hechas de madera, calamina y malla.</p>

Componentes de la Matriz de Planificación	Indicadores Originales en la Matriz de Planificación	Resultados
<p>Resultado 2: La población aplica hábitos higiénicos sanitarios.</p>	<p>I.R.E.2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Al menos el 50% de las familias capacitadas aplican buenas prácticas higiénico-sanitarias en el ambiente familiar, al final del proyecto. - Al término del proyecto los docentes de la escuela, han sido capacitados en educación sanitaria, familiar y medioambiental. - Al finalizar el proyecto, se han formado 10 promotores de salud que pertenecen a la comunidad nativa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Al finalizar el proyecto, el 100% de las familias conocen la importancia del agua en la salud, por las capacitaciones que APRODES ha brindado a la comunidad en coordinación con el Ministerio de Salud. - Durante la ejecución del proyecto, se han identificado a 7 docentes (42.8% varones y 57.2% mujeres), los cuales fueron capacitados en 8 talleres con temas de educación sanitario, cívico familiar y medioambiental. Los talleres fueron brindados con el soporte de los especialistas Capacitadores de la Unidad de Gestión Educativa de Oxapampa. - En el desarrollo de esta actividad, el proyecto trabajó de manera coordinada con el Ministerio de Salud de la zona – Puesto de Salud Miraflores y Gramazú, logrando capacitar a 10 agentes comunitarios de salud (90% mujeres y 10% varones) en 8 módulos de capacitación, brindados por profesionales de la Micro Red de Salud y APRODES. Su selección se basó en consideración a su liderazgo y ascendencia en la comunidad.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 26

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

Componentes de la Matriz de Planificación	Indicadores Originales en la Matriz de Planificación	Resultados
<p>Resultado 3: Mejora de la educación pública rural</p>	<p>I.R.E.3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Al término del proyecto, el colegio de la comunidad nativa cuenta con un aula de cómputo (7 ordenadores y 1 impresora) con sus respectivos paneles solares y mobiliario. - Al término del proyecto, los profesores y al menos 50 alumnos capacitados en computación e informática. - Al término del proyecto se ha instalado una oficina técnica y un centro de capacitación que aseguran la presencia de la ONG local en la zona y la continuidad del proyecto. 	<ul style="list-style-type: none"> - Con la ejecución del proyecto se han instalado en ambos colegios un aula de cómputo; dando en calidad de donación equipos de cómputo, impresora y mobiliario. Esto se puede constatar en las actas de entrega, que forman parte de las fuentes de verificación. En total se ha entregado 15 computadoras equipadas, de las cuales la I.E. N° 34245 sufrió un robo de 3 CPU, las que ya fueron repuestas. - En cuanto al panel solar, este fue entregado en calidad de donación a la I.E N° 34215 de Gramazu, el 12 de febrero del 2010. - Durante la ejecución del proyecto, se identificaron a 10 docentes (05 hombres, 05 mujeres) de la comunidad, quienes fueron capacitados en el CEBA (Centro Educativo Básico Asistencial) Mariscal Castilla de Oxapampa, hasta el mes de setiembre del 2,009. -Para el desarrollo de esta actividad, el proyecto contrato a una profesora en informática, que se encargo de las sesiones de aprendizaje para los alumnos de la I. E N° 34215 -Gramazu y de la I.E. N° 34245-Miraflores. Se ha logrado capacitar a 67 alumnos (30 hombres, 37 mujeres) Como resultado de las clases de informática, los alumnos de ambos colegios, están en capacidad de competir con otros colegios estatales y los padres de familia se encuentran motivados con dicho avance tecnológico en su comunidad. - Se ha logrado realizar la construcción de 01 centro de capacitación y oficina técnica en la Comunidad de Tsachopen. Dichas instalaciones cuentan con los servicios básicos de agua y luz eléctrica, el área de total de construcción es de 176 m2, existiendo en ella, 01 vigilancia, oficina, almacén, servicios higiénicos y una sala amplia para las capacitaciones.



Componentes de la Matriz de Planificación	Indicadores Originales en la Matriz de Planificación	Resultados
<p>Resultado 4: Fortalecimiento de las organizaciones locales y creación de redes de organizaciones a nivel del distrito, con la finalidad de generar mayores oportunidades de desarrollo local y la autosostenibilidad del proyecto.</p>	<p>I.R.E.4 - Al término del proyecto, está formada, organizada y capacitada una Junta Administradora de los Servicios de Saneamiento (JASS) como responsable del futuro mantenimiento de la infraestructura.</p> <p>- Al término del proyecto, está organizado y capacitado un Centro Educativo como responsable del futuro mantenimiento de los equipos informáticos.</p>	<p>- Para la organización de la JASS, se realizó una reunión con toda la comunidad Yanasha, lográndose conformar 2 Juntas Administradoras de Servicios de Saneamiento: una en el sector de Miraflores y otra en el sector de Gramazú (1 mujer y 8 hombres)</p> <p>- Así mismo se ha realizado un plan de capacitación, dirigido a la Junta Administradora de Servicios de Saneamiento (JASS), la cual es la responsable del mantenimiento y la sostenibilidad del sistema de agua construido con la ejecución del proyecto</p> <p>- Se han conformado 2 Consejos Educativos Institucionales, 01 en Miraflores y 01 en Gramazú (5 mujeres y 5 hombres)</p> <p>- Dicho Consejo Educativo Institucional ha sido capacitado en 4 talleres, por el Lic. Raul Castro Espirtu – Ex funcionario de la UGEL (Unidad de Gestión Educativa Local) de Oxapampa.</p> <p>- Además se han capacitado a 4 operadores que se encargaran del mantenimiento de los sistemas de agua. Cabe mencionar que algunos miembros de la Junta Administradora del Servicio de Saneamiento (JASS), son los operadores del sistema de abastecimiento de agua.</p> <p>- Estos operadores han sido capacitados en 3 talleres, brindados en las instalaciones de la EPS Oxapampa, siendo los talleres de manera teórica y práctica.</p>



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Componentes de la Matriz de Planificación	Indicadores Originales en la Matriz de Planificación	Resultados
<p>Resultado 5: Potenciación y valoración del papel de la mujer en el cuidado de la salud, nutrición familiar y en el desarrollo de su comunidad, asumiendo roles y compromisos en un plano de igualdad de género.</p>	<p>I.R.E.5</p> <ul style="list-style-type: none"> - Al menos el 60% de las mujeres participan en las actividades de capacitación y sensibilización en temas de salud, nutrición, medioambientales, y demás actividades del proyecto. - Al finalizar el proyecto, se dispone de agua potable cerca de las viviendas, liberando las labores de las mujeres en al menos 3 horas diarias a las mujeres, realizando actividades comunales. - Al menos el 85% de los pobladores conocen la propuesta de desarrollo ejecutada en la zona. - Se tienen instalados 120 huertos comunales y 120 composteras en las casas de las familias beneficiarias. 	<ul style="list-style-type: none"> - Se ha realizado una segunda toma de levantamiento de datos para compararla con la línea base y así ver cual fue el impacto del proyecto. - Se han realizado 10 talleres de sensibilización, en temas de nutrición y salud, dando énfasis en la igualdad de género en todos los aspectos de la vida diaria; por ello estos talleres han sido de manera teórica y práctica. - Así mismo se realizó la vigilancia nutricional, el control de medidas antropométricas y consejería nutricional a cada familia beneficiaria; esto se puede verificar en las fichas de asistencia técnica En cuanto a la asistencia técnica, brindada por el personal de campo, se han realizado 1125 fichas de asistencias técnicas. - En las casas de los 120 beneficiario se dispone de agua potable en las viviendas, liberando a las mujeres del acarreo de la misma. <p>Todos los pobladores conocen la propuesta de desarrollo ejecutada en la zona.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se han instalado durante la ejecución del proyecto 116 huertos familiares, con las siguientes especies: <ul style="list-style-type: none"> • Culantro • Col corazón • Zapallito italiano • Betarraga • Zanahoria • Espinaca • Pepinillo • Pimentón • Perejil • Tomate - Se han instalado 116 composteras, con el objetivo de producir compost y así mismo separar los residuos orgánicos de los inorgánicos. Cabe señalar que no se logro el 100% en la actividad de huertos y composteros, debido a que cuatro beneficiarios no se encuentran en la capacidad de mantener un huerto y compostero, ya que son mayores de edad y son personas que se encuentran en total desamparo. - En cuanto a la asistencia técnica, brindada por el personal de campo, se han realizado 1083 fichas de asistencias técnicas.

Fuente: Formulario de agencia financiadora e Informe final del proyecto

EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN



De acuerdo al Informe Final del proyecto, se ha alcanzado el 100% de grado de ejecución en casi todas las actividades, a excepción de las siguientes:

Actividad 3.2. que alcanzó el 134,0% en la capacitación de alumnos.

Actividad 5.1. que alcanzó el 104,2% en la asistencia técnica brindada por el personal de campo.

Actividad 5.2 que alcanzó el 96,7% en los huertos y composteras y un 114,4% en la asistencia técnica.

Podemos concluir que se han logrado los resultados previstos del proyecto y por tanto el objetivo específico.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 30

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

CAPÍTULO 4 EFICIENCIA

a. Manejo de los recursos ("inputs") del Proyecto

En la ejecución financiera del proyecto no ha ocurrido ningún problema relevante y estimamos que esta ha sido correcta. En las siguientes páginas se muestra el informe económico del proyecto proporcionado por APRODES.

Se observa que de acuerdo a esta informe, se ha gastado un poco más de lo presupuestado, exactamente 18.246,09 euros, mayormente absorbido por APRODES y corresponde a variaciones en personal local.

El presupuesto se ha formulado por partidas y cofinanciadores y teniendo en consideración la variación experimentada y su explicación, podemos afirmar que la ejecución de las partidas se ha realizado de forma coherente y homogénea.

El resumen con los montos totales presupuestados y ejecutados por cofinanciador y sus participaciones relativas, se muestra en el siguiente cuadro.

**CUADRO N° 4.1
PRESUPUESTO DEL PROYECTO**

Cofinanciadores	Presupuesto en Euros				Observaciones
	Presupuestado	%	Ejecutado	%	
Generalitat Valenciana	210.219,21	79,35	211.924,63	74,84	
Fundación MAINEL	0,00	0,00	0,00	0,00	
APRODES	39.330,77	14,85	55.521,79	19,60	
Beneficiarios	15.384,60	5,80	15.734,27	5,56	
Total	264.934,60	100,00	283.180,69	100,00	

Fuente: Informe económico de APRODES

Podemos observar que la Generalitat Valenciana tiene la mayor participación relativa en el presupuesto. Sin embargo en la ejecución, la variación más significativa ha sido la participación de APRODES que ha subido casi 5 puntos porcentuales, los otros cofinanciadores han bajado su participación en la ejecución.

Un mayor detalle presupuestal puede apreciarse en las siguientes páginas que muestran el desglose presupuestal por partidas y cofinanciadores.



CUADRO N° 4.2

DESGLOSE PRESUPUESTARIO EN EUROS, desglosado por cofinanciadores

PARTIDAS	Generalitat Valenciana		Aportaciones de la Entidad Solicitante		APRODES		Beneficiarios		TOTAL	
	Pptado	Ejecutado	Pptado	Ejecutado	Pptado	Ejecutado	Pptado	Ejecutado	Pptado	Ejecutado
A COSTES DIRECTOS										
<u>A.1. Adquisición y/o Arrendamientos de Terrenos</u>					10.000,00	10.000,00	15.384,62	15.734,27	25.384,62	25.734,27
Terrenos para la construcción de la infraestructura sanitaria del proyecto							15.384,62	15.734,27	15.384,62	15.734,27
Adquisición de terreno de la ONG para el centro de Capacitación					10.000,00	10.000,00			10.000,00	10.000,00
<u>A.2. Infraestructura, construcción y reforma de inmuebles</u>	132.988,43	134.063,96	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	132.988,43	134.063,96
Diseño, instalación e implementación de agua potable para el sector de Miraflores en la Comunidad Nativa de Tsachopen.	25.700,02	25.727,19	-	-	0,00	0,00	-	-	25.700,02	25.727,19
Diseño, instalación e implementación de agua potable para el sector de Gramazú en la Comunidad Nativa de Tsachopen.	29.288,30	29.452,68	-	-	0,00	0,00	-	-	29.288,30	29.452,68
Construcción de Aula de Capacitación y Oficina Técnica	21.538,46	22.020,00	-	-	0,00	0,00	-	-	21.538,46	22.020,00
Instalación de 120 letrinas domiciliarias	33.277,57	33.496,48	-	-	0,00	0,00	-	-	33.277,57	33.496,48
Instalación de 120 huertos familiares	12.384,08	12.543,69	-	-	0,00	0,00	-	-	12.384,08	12.543,69
Instalación de 120 composteros	10.800,00	10.823,91	-	-	0,00	0,00	-	-	10.800,00	10.823,91

EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

N° DE PÁGINA: 32 TOTAL DE PÁGINAS: 42 FECHA: 21/06/2010



	46,538.48	46,029.05	0,00	0,00	2,792.31	3,618.67	0,00	0,00	49,330.79	49,647.72
A.3) Equipos, materiales y suministros										
01 camioneta 4x4	21,538.46	22,027.97			0,00	0,00			21,538.46	22,027.97
Diseño y producción de material educativo para formación de promotoras	0,00	0,00			769.23	796.07			769.23	796.07
Diseño y producción de material educativo para Nutrición	923.08	927.84			0,00	0,00			923.08	927.84
Diseño y producción de material educativo para Salud básica	923.08	927.84			0,00	0,00			923.08	927.84
Diseño y producción de material para sensibilización	923.08	927.84			0,00	0,00			923.08	927.84
Material de oficina(papelería, rotafolios, etc)	0,00	0,00			1,000.00	1,745.24			1,000.00	1,745.24
01 Cámara fotográfica digital	269.23	224.12			0,00	0,00			269.23	224.12
07 Computadoras para el centro educativo	5,384.62	5,319.58			0,00	0,00			5,384.62	5,319.58
01 Computadora para la oficina técnica	769.23	450.35			0,00	0,00			769.23	450.35
01 Impresora para el centro educativo	384.62	339.16			0,00	0,00			384.62	339.16
01 Impresora para la oficina técnica	384.62	339.16			0,00	0,00			384.62	339.16
Mobiliario para el centro educativo	769.23	779.76			0,00	0,00			769.23	779.76
Conexión a internet por 18 meses	0,00	0,00			623.08	629.37			623.08	629.37
02 Motocicletas	6,461.54	5,762.24			0,00	0,00			6,461.54	5,762.24
01 Proyector multimedia	2,769.23	2,831.84			0,00	0,00			2,769.23	2,831.84
01 Ecrán	0,00	0,00			153.85	175.53			153.85	175.53
04 Balanzas de pie	76.92	81.75			0,00	0,00			76.92	81.75
02 Carpas para campañas de salud y Nutrición	192.31	200.34			0,00	0,00			192.31	200.34

EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 33 TOTAL DE PÁGINAS: 42 FECHA: 21/06/2010



047 Tallímetros	0,00	0,00	246,15	272,45	246,15	272,45
Mobiliario para aula de capacitación	769,23	833,33	0,00	0,00	769,23	833,33
02 Paneles solares	4.000,00	4.055,94	0,00	0,00	4.000,00	4.055,94
A.4 Personal Local	30.692,30	31.831,62	0,00	41.903,13	57.230,76	73.734,75
Director del proyecto	6.923,08	6.937,55	6.923,08	12.189,99	13.846,16	19.127,54
Nutricionista	11.076,92	11.796,57	0,00	3.327,53	11.076,92	15.124,10
Técnico en Enfermería	3.115,38	3.209,36	3.115,38	5.019,93	6.230,76	8.229,29
Ingeniero Sanitario	3.692,31	3.944,85	3.692,31	4.683,80	7.384,62	8.628,65
Contador	0,00	0,00	6.923,08	8.636,36	6.923,08	8.636,36
Técnico Agrícola	3.115,38	3.146,10	3.115,38	5.528,02	6.230,76	8.674,12
Capacitadores en Computación e informática	2.769,23	2.797,20	2.769,23	2.517,48	5.538,46	5.314,69
A.5. Personal Expatariado						
A.6. Evaluación final del proyecto						
TOTAL COSTES DIRECTOS (A)	210.219,21	211.924,63	0,00	55.521,79	264.934,60	283.180,69
B. COSTES INDIRECTOS						
B.1 Gastos administrativos de la entidad solicitante						
B.2 Gastos administrativos del socio local						
TOTALES	210.219,21	211.924,63	0,00	55.521,79	264.934,60	283.180,69
% sobre costes indirectos						
% sobre totales						

Fuente: Informe económico de APRODES

EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 34 TOTAL DE PÁGINAS: 42 FECHA: 21/06/2010



b. Capacidad de la agencia ejecutora

La agencia ejecutora ha demostrado habilidad en el manejo del proyecto, producto de su vasta experiencia, tanto en sus componentes técnicos como a nivel de la gestión financiera. La eficacia y la eficiencia del proyecto así lo demuestran. Asimismo, hemos podido comprobar que el personal del proyecto cuenta con la debida experiencia y que el control de calidad ejercido sobre las diferentes partes que componen el Proyecto ha sido muy bueno



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 35

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

CAPÍTULO 5 CONCLUSIONES

A continuación, presentamos las conclusiones finales en relación al éxito del proyecto como agente que propicie el saneamiento ambiental y la mejora de la educación de comunidades nativas olvidadas y la inserción de sus beneficiarios en el proceso de desarrollo del país.

Las conclusiones finales que se pueden extraer de este análisis final del Proyecto "SANEAMIENTO AMBIENTAL Y MEJORA DE LA EDUCACIÓN RURAL EN LA COMUNIDAD NATIVA DE TSACHOPEN, DISTRITO DE OXAPAMPA, PERÚ", son las siguientes:

- 1. La ejecución del proyecto ha sido eficiente y ha dejado insumos y experiencias clave en conformidad con lo planteado.**
- 2. La capacidad investigativa y de auto evaluación de la Unidad Ejecutora ha permitido afinar y mejorar los resultados de los componentes, especialmente del componente 5.**
3. Como se ha mencionado en el numeral referido al análisis del trabajo en campo, **el proyecto ha sido recibido muy bien por los beneficiarios y en general la comunidad nativa ha respondido al proyecto en forma positiva.**
4. Dados sus buenos resultados, este proyecto implica una **oportunidad muy importante para su replica en sectores vecinos a los de la intervención**, ya que de otra forma, probablemente los sectores beneficiarios no hubieran incursionado en el camino de mejora de su saneamiento ambiental, mejora de la educación pública rural y la revaloración del papel de la mujer en su comunidad.
5. El proyecto se ha desarrollado **dentro de los plazos previstos** en todos sus componentes o resultados.
6. La Unidad Ejecutora ha generado competencias de su personal como consecuencia de la administración de los fondos subvencionados y ha reunido valiosa información en saneamiento ambiental, mejora de la educación pública rural, manejo de productos agrícolas, aspectos nutricionales y de género.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 36

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

GLOSARIO²

ÁRBOL DE PROBLEMAS: Es una variante del análisis o diagrama de causas y efectos. Se caracteriza porque, **además de considerar las causas del problema, se consideran los efectos del mismo.** Es un método gráfico de representación y delimitación de problemas en forma de árbol: El "tronco" es el problema a analizar, las "raíces" son las causas y sub-causas del problema y las "ramas" los efectos principales y secundarios. El objetivo de esta herramienta es sistematizar y consensuar las posibles causas y efectos que intervienen en una problemática concreta, de manera que se puedan elaborar hipótesis y espacios posibles de intervención.

ASOCIACIÓN PERUANA PARA LA PROMOCIÓN DEL DESARROLLO SOSTENIBLE – APRODES: ONG peruana con sede social en Lima. Tiene por misión la de contribuir a la mejora de la calidad de vida, reconociendo y promoviendo la dignidad, el autodesarrollo y la autosuficiencia de las poblaciones menos favorecidas.

Tiene como fines:

1. Estudiar, evaluar, investigar y promover el desarrollo sostenible y la pequeña empresa en el medio urbano y rural del país con énfasis en la conservación de los recursos naturales y el medio ambiente.
2. Cooperar con el desarrollo económico, social y cultural de las personas en zonas desfavorecidas del Perú, mediante el impulso de las capacidades y a través de proyectos concretos.
3. APRODES, a través del estímulo a la creación y desarrollo de pequeñas empresas, busca promover el empleo y participa en el esfuerzo por lograr un crecimiento económico EN EL PAÍS.

CICLO VITAL DE UN PROYECTO: Todo Proyecto sigue un 'Ciclo Vital' en el que se distinguen multitud de fases, desde que se detecta una necesidad hasta que se obtienen unos resultados. Se puede decir que comprende cuatro grandes fases, las que se muestran en la figura N° 1.

FIGURA N° 1
CICLO VITAL DE UN PROYECTO

N° fase	Nombre	Descripción
1	Identificación	Diagnóstico, análisis, alternativas.
2	Formulación	Programación, objetivos, resultados, actividades.
3	Ejecución	Planificación, seguimiento - evaluación de proceso-, cierre.
4	Evaluación	De resultados y de efectos.

Fuente: Elaboración propia.

² Corresponden a definiciones extraídas directamente de las páginas web de las organizaciones, artículos relacionados a este trabajo y a definiciones que son propias de la presente intervención. La relación se muestra en orden alfabético.



Aunque son fases independientes entre sí, no están totalmente separadas en el tiempo. El análisis de la realidad, estrechamente **relacionado con la evaluación de necesidades**, es un elemento que ha de estar presente en el transcurso del proyecto, pues **la realidad es cambiante** y multitud de factores (internos o externos) pueden obligarnos durante la ejecución a reformular lo planificado.

CONSEJO EDUCATIVO INSTITUCIONAL - CONEI: En esta intervención, es una organización que ha sido creada para velar por las mejoras en los institutos educativos.

DIAGNÓSTICO: Es el análisis objetivo de las necesidades, carencias y debilidades existentes, pero también de los puntos fuertes y posibilidades de la misma. Para realizar el diagnóstico de necesidades debemos investigar en esa realidad y recoger información utilizando los métodos y técnicas que sean pertinentes. **El análisis de esa realidad** es la que va a justificar la pertinencia del proyecto. Se ha de partir de un análisis de un problema que justifica y/o hace patente que se desarrolle un proyecto de estas características (esto es, por qué se hace precisamente este tipo de proyecto y no se hace otro).

EFICACIA DEL PROYECTO O PROGRAMA: Hasta que punto la intervención consigue sus objetivos o produce los resultados deseados. Se refiere al grado de cumplimiento de las actividades y metas programadas en la metodología para cada uno de los componentes y sub componentes del proyecto o programa y debidamente contempladas en la matriz de planificación, al grado de alcance de los objetivos, al impacto generado en los beneficiarios, a los efectos indirectos, a la pertinencia y eficacia de la metodología de la intervención.

EFICIENCIA DEL PROYECTO O PROGRAMA: Se refiere a cómo han sido utilizados los recursos humanos, técnicos y financieros, a los aportes y compromisos de los actores institucionales del proyecto o programa, a la organización del proyecto o programa y a su gobernabilidad y si esta utilización ha permitido obtener resultados satisfactorios en el proyecto o programa. Analizar si en el tiempo establecido y con el equipo humano designado para la ejecución del proyecto o programa, se han superado todos los objetivos contemplados en la matriz de planificación y en el reglamento operativo en cuanto a número de participantes, impactos directos y generación de demanda futura, según sea el caso del proyecto.

ELEMENTOS CLAVE EN LA FORMULACIÓN DE UN PROYECTO: La redacción de un proyecto debe de contemplar, al menos, los elementos de acuerdo al enfoque del marco lógico.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 38

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

FIGURA N° 2

ELEMENTOS CLAVE EN LA FORMULACIÓN DE UN PROYECTO		
Elemento	Descripción	Comentario
Objetivo General :	Fin último, principal que se pretende conseguir a largo plazo.	Excede al contenido del Proyecto.
Objetivo(s) Específico(s):	Efectos o logros que pretendemos conseguir.	Se formula con un Infinitivo.
Resultados/ Productos:	Resultados y productos previstos tras la aplicación del Proyecto.	Se formula con un Participio.
Indicadores:	Medida concreta de consecución de objetivos y resultados. Es una expresión mensurable.	Precisan fuentes o formas de verificación.
Actividades	Acciones a realizar durante la ejecución.	Presentes durante.
Recursos	Medios que se pondrán a disposición para realizar las actividades.	Presentes durante

Nota: Todos los elementos tienen una relación concreta y recíproca.

Fuente: Elaboración propia.

EMPRESA PRESTADORA DE SERVICIOS - EPS: En 1994, se promulga la Ley General de Servicios de Saneamiento mediante la cual se designa al Ministerio de Presidencia como el Ente Rector del Sector Saneamiento. También se ratifica el papel de los municipios asignado por la Ley Orgánica de Municipalidades, y se crea la figura jurídica de Empresa Prestadora de Servicios (EPS) para designar a las empresas municipales encargadas de administrar los servicios de agua potable y alcantarillado en el área urbana. De hecho, a pesar de las expectativas del gobierno, ninguna de las empresas prestadoras de servicios se privatizaron durante el gobierno de Fujimori y todas quedaron públicas.

ENFOQUE DEL MARCO LÓGICO: El EML es un método de planificación por objetivos que, por su utilidad para la gestión del ciclo del proyecto y especialmente para la identificación y diseño de las intervenciones, constituye el procedimiento predominantemente utilizado por las principales agencias nacionales y organismos internacionales de cooperación al desarrollo. La utilización del EML no consiste en cumplimentar un formulario de proyecto. Esta tarea debe ser el resultado final de un proceso de identificación y de diseño en el que, con el concurso de los actores implicados, se van definiendo los elementos que integrarán la intervención.



ESTRUCTURA LÓGICA DE UN PROYECTO: Es la vía lógica que podemos diferenciar en la elaboración de un proyecto que interrelaciona sus elementos claves de manera concreta y recíproca. Es fundamental en un proyecto de intervención social que exista una **estructura lógica** que lo fundamente.

ETNIA YANESHA: Los **mueshas** o **yaneshas**, son una etnia de la selva amazónica peruana. En la actualidad, su población censada asciende a 7.000 personas repartidas en 48 comunidades que se ubican en las provincias de Puerto Inca (Huánuco), Chanchamayo (Junín) y Oxapampa (Pasco). Son un grupo relativamente pequeño pues constituyen apenas el 2,91% de los habitantes indígenas censado en la Amazonía del Perú. Sus comunidades están situadas, en un rango de altitud que va de los 200 a los 1.600 metros sobre el nivel del mar, en las orillas de los ríos Pichis, Palcazu, Pachitea, Huancabamba, Cacazú, Chorobamba, Yurinaqui, entre otros.

FUNDACIÓN MAINEL: La Fundación Mainel es una institución privada, independiente, y sin ánimo de lucro, centrada en el fomento del arte y la cultura, así como en la cooperación al desarrollo. Forma parte de la Asociación Española de Fundaciones y de la Coordinadora de ONGD de la Comunidad Valenciana, y está reconocida como ONGD por la Agencia Española de Cooperación Internacional. De acuerdo con la naturaleza de las fundaciones, Mainel cuenta con la ayuda de voluntarios que desinteresadamente prestan un servicio irremplazable en la realización de las actividades de cooperación. La sede principal de la fundación es en Valencia y tiene delegaciones en Andalucía, Aragón, Baleares, Castilla La Mancha, Castilla y León, Galicia, Madrid y Murcia. Los países en los que está desarrollando proyectos de cooperación son: Colombia, Guatemala, Perú, Nicaragua, Costa de Marfil y Nigeria. La Fundación Mainel aborda tanto sus proyectos de cooperación como las actividades culturales en el marco general del pleno desarrollo de la personalidad humana, el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; tal y como se expresa en el artículo 26 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos promulgada por la ONU el 10.XII.1948.

GENERALITAT VALENCIANA: La Generalidad de la Comunidad Valenciana (en valenciano y oficialmente Generalitat), es el conjunto de instituciones de autogobierno de la Comunidad Valenciana, en España. El nombre oficial que tiene desde la última redacción del Estatuto de Autonomía en el año 2006 es simplemente Generalitat, sustituyendo la doble denominación anterior: Generalidad Valenciana y Generalitat Valenciana (ambos términos siguen siendo empleados en el ámbito social para distinguirla de la Generalidad de Cataluña).

INSTITUCIÓN EDUCATIVA: Es la primera instancia de gestión educativa en el Perú, su capacidad básica institucional es la de mejorar el servicio educativo de modo que tanto los educandos como los padres de familia encuentren un espacio propicio para aprender, mejorar su calidad de vida y capacitarse para afrontar con éxito los riesgos del futuro.

INDICADORES: Los indicadores son los instrumentos del componente de monitoreo. **Idealmente, deberán seleccionarse durante la fase de formulación de la intervención, mientras se establecen los objetivos.**



INTERVENCIÓN: Es la aplicación de instrumentos con los que se espera producir cambios en alguna unidad de análisis y/o población objetivo.

JUNTA ADMINISTRADORA DE SERVICIOS DE SANEAMIENTO - JASS: En esta intervención, es una organización que ha sido creada para mantener operativos los servicios de saneamiento de la comunidad.

LÍNEA DE BASE: Ilustra el punto de partida de las variables a monitorear y evaluar en el área de influencia del proyecto, durante y después de su implementación. Forma parte del sistema de monitoreo y evaluación.

MATRIZ DE DESEMPEÑO: Es un instrumento operativo para medir la gestión del proyecto. Identifica los componentes necesarios para el seguimiento y la evaluación de los compromisos de resultados en función de los objetivos deseados y metas planteadas para el ejercicio de planificación. Contiene por tanto, los objetivos, componentes y actividades del Plan Operativo Anual (POA), los indicadores, el peso relativo del indicador, la situación inicial o situación a inicio del ejercicio, la escala de evaluación y la meta.

METODOLOGÍA: Es la "filosofía técnica" de la intervención, cómo se va a realizar.

PERTINENCIA DEL PROYECTO: Es la adecuación entre el objetivo y el problema que debe solucionarse o la potencialidad que debe desarrollarse. La pertinencia del proyecto puede analizarse a través de cómo sus actividades han sido orientadas a fortalecer los diferentes tipos de capital existentes, en este caso, en la Comunidad nativa: Capital humano, capital natural, capital físico, capital social y capital productivo.

PLAN OPERATIVO ANUAL – POA: Se refiere al plan anual que contiene las metas semestrales para productos y resultados, la lista de actividades y cronograma de ejecución, el cronograma de utilización de recursos y los compromisos contractuales. Forma parte del sistema monitoreo conjuntamente con la matriz de indicadores y la matriz de desempeño.

PROYECTO: Es un conjunto de **recursos materiales y humanos** que se combinan para hacer posible la realización de una serie de **actividades** siguiendo una **metodología** concreta, en un **tiempo** y con un **coste** determinado, con la finalidad de alcanzar unos **resultados** que permitan el logro de un **objetivo específico** con el que se **cambie una realidad** concreta. Por tanto; **es un instrumento**, una guía que **nos ayudará a modificar la realidad** social sobre la que tratamos de incidir. Su vida útil no termina en el momento de conseguir la financiación solicitada (para la que se ha redactado) sino que **nos va a guiar durante el proceso de ejecución del mismo** y poder cotejar así si lo que se está realizando se hace conforme se esperaba o si se están introduciendo modificaciones en la ejecución, para evaluarlas. Por ello la **información** que contiene el documento ha de ser **pertinente, útil y adecuada**, aunque también hay que tener en cuenta su carácter dinámico. Como su nombre indica, un proyecto es una "proyección de algo que se espera hacer", que está expuesto a modificaciones a la hora de llevarlo a la práctica, puesto que también la realidad sobre la que se actúa es cambiante. El proyecto **debe basarse en un diagnóstico previo** de la realidad que se quiere cambiar, identificando las necesidades y posibles soluciones. Sus resultados deben ser sostenibles (tener continuidad) al finalizar la intervención. Para ello **es necesario que se valoren y evalúen sus resultados** y el proceso de ejecución del mismo (evaluación de resultados y evaluación de la implementación respectivamente).



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 41

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010

SISTEMA DE MONITOREO: El Sistema de Monitoreo tiene su base en:

1. El Plan Operativo Anual – POA.
 - i. Metas semestrales para productos y resultados.
 - ii. Lista de actividades y cronograma de ejecución.
 - iii. Cronograma de utilización de recursos.
 - iv. Compromisos contractuales.
2. La Matriz de Indicadores definida en el proyecto.
3. La Matriz de Desempeño que sirve de base para el sistema de evaluación de objetivos, metas y acciones estratégicas del programa de acuerdo al POA correspondiente.

SISTEMA DE SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN: Un sistema de seguimiento y evaluación incluye, en general, varios elementos, procesos y procedimientos dirigidos a generar información sobre el avance, logros, efectos e impactos de la aplicación de instrumentos (intervención) con los que se espera producir cambios en alguna unidad de análisis y/o población objetivo.

SOSTENIBILIDAD: La sostenibilidad es la posibilidad de prolongar los resultados positivos de la intervención después de concluida esta. En este concepto, se incluye la disponibilidad constante de los mismos resultados que se consiguieron gracias a la intervención con destino a la población objetivo. Del mismo modo, se considera la utilización en un contexto distinto o en un entorno cambiante o la adaptación de los resultados de la intervención a esas condiciones distintas por iniciativa de los actores originales o actuales.

UNIDAD EJECUTORA: Es la Unidad encargada de la implementación del proyecto o programa. Su eficiencia global se efectúa a base de la participación relativa de cada componente en el proyecto en función de los recursos económicos presupuestados y ejecutados frente al total y teniendo en cuenta el valor de la eficiencia en su ejecución.



EVALUACIÓN EXTERNA Y FINAL DEL PROYECTO TSACHOPEN

Nº DE PÁGINA: 42

TOTAL DE PÁGINAS: 42

FECHA: 21/06/2010